

**Zeitschrift:** Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift

**Herausgeber:** Pestalozzigesellschaft Zürich

**Band:** 62 (1958-1959)

**Heft:** 10

**Artikel:** Schach in Schottland

**Autor:** Gobbo, Lancelot

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-667061>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

S C H A C H  
I N S C H O T T L A N D

*«Ich habe lange nachgedacht...»*

Es ist eine Schande mit den Schottenwitzten. Man sollte ihre Erfinder wegen Verleumdung vor Gericht stellen. Denn wer einmal in Schottland war, der wird wissen, dass die Schotten von geradezu überschwenglicher Grosszügigkeit sind.

Ich hatte im vorigen Sommer das Glück, bei einer Familie in Schottland zu wohnen. Es waren reizende Leute. Der alte Herr McCornick, ein Herr vom rechten Schrot und Korn: natürlich auf Wahrung und Mehrung des Hausstandes bedacht; aber wer wollte ihm das verübeln? Halten es Hausväter in anderen Ländern nicht ebenso? Treulich zur Seite stand ihm seine Frau, und die Tochter Ellen bedeutet sicherlich eine Krone der Schöpfung. Ich musste viel von Deutschland erzählen, die Abende zogen sich oft bis tief in die Nacht hinein. Manchmal spielten wir auch Karten, und wenn Ellen ihrem Vater etwas besonders Liebes antun wollte, so lud sie ihn zu einer Partie Schach ein. Es war hübsch, den beiden dann zuzusehen, wie sie sich mit hochroten Köpfen bekriegten.

In die Zeit meines Aufenthaltes fiel Ellens Geburtstag. Schon längere Zeit vorher beobachtete ich, wie gedrückt Mister McCornick einherging. Hatte er Sorgen? Ach nein, er hatte, wie er mir schliesslich gestand, nur eine einzige Sorge: Seiner Tochter ein wahrhaft königliches Geburtstagsgeschenk zu machen. Sie war sein Ein und Alles. Er wäre für sie ins Wasser gegangen. Und nun hatte sie also Geburtstag.

Wir rieten lange hin und her. Ich durfte ebenfalls Vorschläge machen. Mister McCornick notierte sie sich alle, gewissenhaft, wie er war. Aber am nächsten Tag stellte sich dann doch meistens heraus, dass die ihm gemachten Vorschläge nicht gut genug waren. «Man müsste ihr eine Freude be-

reiten», sagte er, hatte die Beine in seinem Lehnsstuhl übereinandergeschlagen und betrachtete eingehend die Zimmerdecke, «dass sie einfach vor Freude wahnsinnig wird.»

«Ja», sagte ich, «das ist auch meine Meinung.»

Drei Tage vor dem Fest waren wir immer noch zu keinem Resultat gekommen. Mister McCornick wurde von Stunde zu Stunde trübseliger. Auch seine Frau konnte nicht helfen. Sie war wohl von Natur aus etwas phantasielos veranlagt. Sie begnügte sich mit den üblichen hausfraulichen Vorbereitungen, wenn auch die Düfte ihrer Backerei offengestanden recht lieblich in meine etwas zu gross geratene Nase zogen.

Der vorletzte Tag kam. «Nun», sagte Mister McCornick zu mir, «ist Ihnen lieber Herr Gobbo, der entscheidende Gedanke gekommen?» Er war mir nicht gekommen. Mister McCornick verfiel zusehends.

Am Nachmittag des letzten Tages brach er plötzlich in mein Zimmer ein, ohne anzuklopfen, mit glänzenden Augen. «Herr Gobbo», rief er, «ich hab's!» «Und was?» — «Nein, ich erzähle es Ihnen nicht. Auch für Sie soll es eine Ueerraschung sein.»

Der Geburtstag kam. Ich rasierte mich an diesem Morgen besonders sorgfältig. Dann wurde ich zum Frühstück gerufen, und der Geburtstagstisch war mit einem weissen Tuch überdeckt. Ellen war gebeten worden, erst zu kommen, wenn wir drei schon versammelt waren. Und dann kam sie. Sie war wirklich ein entzückendes Geschöpf mit ihrem hellblonden Schopf und den meergrünen Augen.

Vater McCornick erhob sich, trat auf sie zu. Gerührt verharrte seine Frau und ich im Hintergrund. Mit der einen Hand strich Vater McCornick seiner Tochter zärtlich über den Scheitel, mit der anderen fasste er einen Zipfel des weissen Tuches, das über den Geburtstagstisch gebreitet war. «Ellen», sagte er, «meine liebe, liebste Tochter Ellen. Was wünsch ich dir nicht alles Schöne an diesem Tage. Ich habe lange nachgedacht, womit ich dir wohl heute eine besonders grosse Freude bereiten könnte. Deine Mutter und Herr Gobbo wissen es, wie schwer ich es mir gemacht habe. Aber dann fiel mir ein, wie gern und leidenschaftlich wir beide zusammen Schach spielen. So wünsche ich dir denn alles Gute zum heutigen Tage und mein Geburtstagsgeschenk soll sein, dass ich dir, sollten wir uns heute abend wieder zu einer Partie zusammenfinden, diesen Bauern vor gebe...»